

Материалы и информация, представленные в данной брошюре, распространяются во многих странах, но не все продукты и услуги, описанные в ней, могут быть доступны в вашей стране или регионе. Обратитесь в представительство нашей компании или к региональным представителям, чтобы убедиться в доступности необходимых продуктов или услуг.

**Mindray Medical Netherlands B.V.**  
Drs.W.van Royenstraat 8, 3871 AN Hoevelaken, The Netherlands  
Voice: (31-33) 254-4911  
Fax: (31-33) 253-4280

**Mindray Medical Italy S.r.l.**  
Via Leonardo DA Vinci, 158, 20090 Trezzano Sul Naviglio (MI), Italy  
Voice: (39-02) 5737-401  
Fax: (39-02) 5523-2018

**Mindray Medical España S.L.**  
Avenida Manoteras 38, Edificio B, Bajo B008. 28050-Madrid Spain  
Voice: (34-91) 392-3754  
Fax: (34-91) 392-3756

**Mindray Medical Germany GmbH**  
Zwischen den Bächen 4, 64625 Bensheim, Germany  
Voice: (49) 6251-17524-0  
Fax: (49) 6251-17524-20

**Mindray (UK) Limited**  
3 Percy Road, St Johns Park, Huntingdon, Cambs,  
PE29 6SZ United Kingdom  
Voice: (44) 1480-416-840  
Fax: (44) 1480-436-588

**Mindray Medical France SARL**  
Europarc Creteil 1 allée des cerisiers 94000 CRETEIL, France  
Voice: (33-1) 4513-9150  
Fax: (33-1) 4513-9151

**Mindray Medical Sweden AB**  
Rissneleden 136, 174 57 Sundbyberg, Sweden  
Voice: (46) 8 555 54 121  
Fax: (46) 8 555 54 101

**Mindray Medical Rus Co.Ltd**  
2 Zvenigorodskaya Street, 13, bld 41, 123022 Moscow, Russia  
Voice: (7-499) 553-6036  
Fax: (7-499) 553-6039

**Mindray Medical Colombia S.A.S**  
Room No.702, Torre UNIKA, Carrera 9 No.77-67, Bogota, Colombia  
Voice: (57-1) 3130892 / 3210916

**Mindray do Brasil — Comércio e Distribuição de Equipamentos Médicos Ltda.**  
Rua Tavares Bastos, 329, Perdizes, São Paulo - SP,  
CEP 05012-020  
Voice: (55-11) 3124-8026  
Fax: (55-11) 3078-8035

**Mindray Medical Mexico S. de R.L. de C.V.**  
Félix Parra # 175 Colonia. San José Insurgentes Sur Delegación Benito Juárez 03900 México, D. F.  
Voice: (52-55) 5661-9450 / (52-55) 5662-6620  
Fax: (52-55) 5662-6597

**PT.Mindray Medical Indonesia**  
The East 11th Floor, Unit 08 Jl. Dr. Ide Anak Agung Gde Agung Kav. E 3.2 No.1 Jakarta 12950  
Voice: (6221) 2902-7280  
Fax: (6221) 2902-7283

**Mindray Medical Egypt**  
Ground Floor -11 El Imam Metwally El Sharawi Street,  
Sheraton Heliopolis - El Nozha, Cairo, Egypt  
Voice: (2) 02 22691047  
Fax: (2) 02 22691046

**Mindray Medical Australia**  
ADD: 19 Harker St, Burwood VIC 3125, Australia  
Voice: (61-3) 9830 6610  
Fax: (61-2) 9550 2841

**Mindray Medical Nigeria**  
ADD: 1004 Estate, Victoria Island, Lagos, Nigeria  
Voice: (+234) 7030682053

**Mindray Medical India Pvt. Ltd. (Delhi Office)**  
16th floor, Building No. 9-B, DLF Cyber City, DLF Phase- 3,  
Gurgaon- 122002, Haryana  
Voice: (91-124) 4632-488  
Fax: (91-124) 4632499

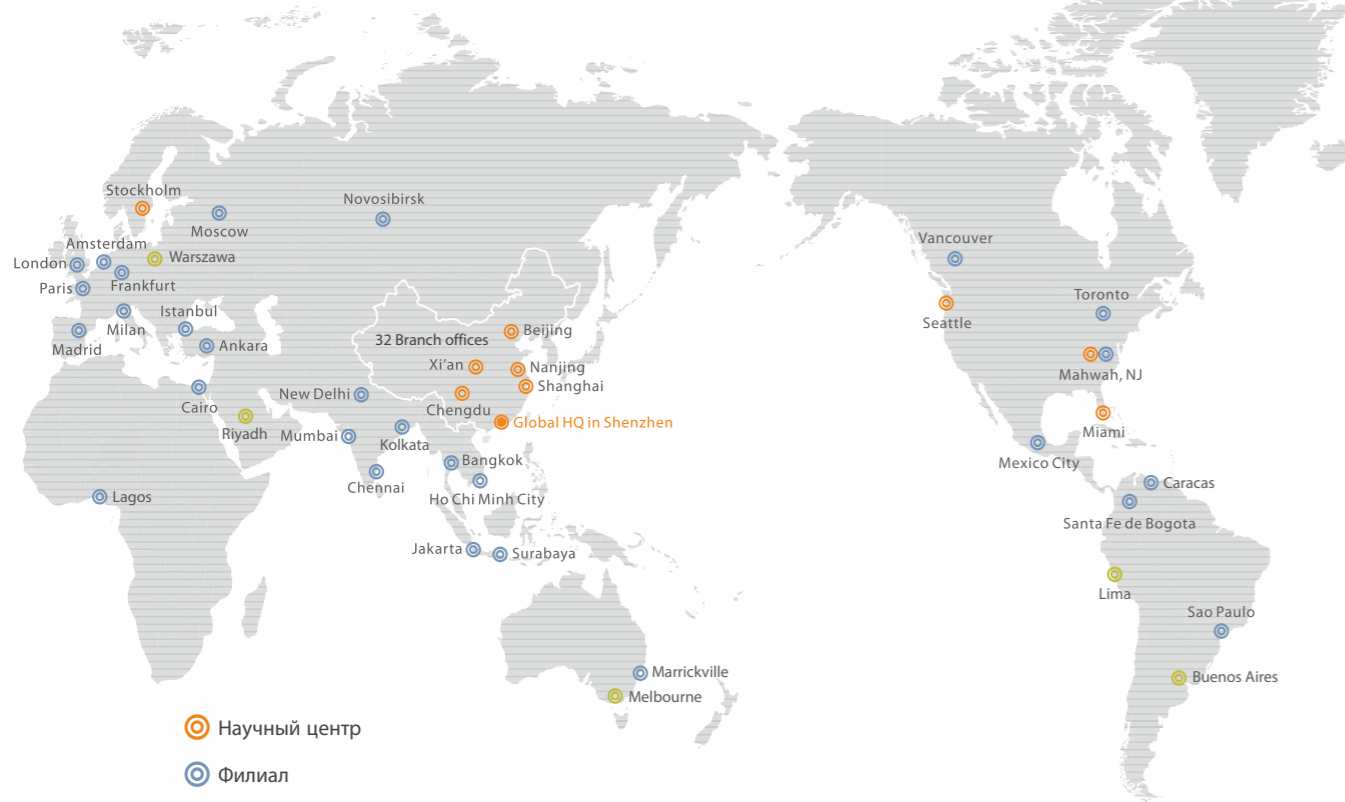
**Mindray Medical India Pvt. Ltd. (Mumbai office)**  
B-404, City Point, Andheri Kurla Road, Andheri East, Mumbai,  
400 059, India  
Voice: (91-22) 4020-0000  
Fax: (91-22) 4020-0011

**Mindray Medikal Teknoloji Istanbul Ltd. Sti.**  
KÖYALTI MEVKİLİ 29 EKİM CAD.N.1 KUYUMÇUKENT 2.NO.PLZ.3.KT.  
D.1- 9 34520 BAĞÇELİEVLER/YENİBOSNA, İSTANBUL, TÜRKİYE  
Voice: (90-212) 482 08 77  
Fax: (90-212) 482 08 78

**Mindray Medikal Teknoloji Istanbul Ltd. Sti. Branch Office Ankara**  
TURAN GÜNEŞ BULVARI ALEKSANDER DÜBÇEK CAD. NO:18/A  
ÇANKAYA/ANKARA, TÜRKİYE  
Voice: (90-312) 441 96 92  
Fax: (90-312) 441 96 93

**Mindray Medical Vietnam Co.,Ltd.**  
Unit 2, 4th Floor, «B» Building, Broadway Office Park,  
102 Nguyen Luong Bang Blvd., Tan Phu Ward, Dist. 7, HCMC, Vietnam  
Voice: (84) 8 5413-6970  
Fax: (84) 8 5413-6971

**Mindray Medical Thailand Limited**  
1768 Thai summit Tower Room 407, 4th floor, New petchaburee Road,  
Kwaeng Bangkokapi, Khet Huai Khwang, Bangkok 10320, Thailand  
Voice: (66) 2652-7288  
Fax: (66) 2652-7266



Mindray Building, Keji 12th Road South,  
High-tech Industrial Park, Nanshan, Shenzhen 518057,  
Телефон: +86 755 8188 8998 Факс: +86 755 26582680  
Эл. почта: intl-market@mindray.com www.mindray.com

**Акции Mindray находятся в обращении на бирже NYSE под символом «MR»**

**mindray** healthcare within reach — зарегистрированные товарные знаки или товарные знаки компании Shenzhen Mindray Bio-medical Electronics Co., LTD.  
©2015 Shenzhen Mindray Bio-Medical Electronics Co., Ltd. Все права защищены. Характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.  
Артикул: BeneFusion D55-210285x12P-20160131

**CE** 0197

**mindray**



# BeneFusion DS5

Передовая инфузионная система



**mindray**  
healthcare within reach

## Введение

VeneFusion DS5 — это усовершенствованная прикроватная станция, обеспечивающая управление внутривенными инфузиями с применением новейшей электроники, информационных технологий и технологических новинок. Автоматическая настройка повышает простоту, безопасность и эффективность повседневных инфузий в отделениях реанимации, операционных и других отделениях медицинских учреждений.



# Простота и эффективность



## Один шнур питания

Шнур питания объединен с системой управления инфузионными трубками для экономии места, снижения рисков, связанных с наличием множества проводов, а также повышения чистоты и опрятности медицинских учреждений.

2 - 24



## Модульная конструкция

Модульная конструкция позволяет быстро и просто установить от 2 до 24 насосов в вертикальном или горизонтальном положении с учетом потребностей медицинского учреждения, что позволяет значительно сократить расходы на покупку материалов и управленческие затраты.



щелчок

## Быстрое подключение

Конструкция с быстрым подключением предполагает движение насоса вдоль направляющей до щелчка с подтверждением правильности установки на экране и обеспечивает надежное подключение к интерфейсу обмена данными и источнику питания, повышая эффективность работы персонала.



## Автоматическая настройка

Автоматическая настройка обеспечивает беспрепятственную передачу данных; вся информация может передаваться на док-станцию по сети Wi-Fi. Сестринский персонал может устанавливать несколько насосов в стек без специального инструмента во время транспортировки пациентов, что значительно упрощает осуществление инфузий и экономит драгоценное время.

# Простота и эффективность

## Цветной экран размером 89 мм (3,5 дюйма)

На цветном экране размером 3,5 дюйма выводится большой объем информации в реальном времени, включая общий объем инфузии, объем мочи и общую информацию о пациенте. Для получения исчерпывающей информации о пациенте достаточно одного взгляда на экран.



## Обучающаяся система

Параметры системы инфузионного насоса можно синхронизировать вручную или через Интернет. Высокая эффективность настройки параметров обеспечивает единообразие конфигурации систем инфузионных насосов в пределах станции, упрощает настройку нескольких насосов, сокращает затраты времени и усилий на уход за пациентами и гарантирует безопасность пациентов.



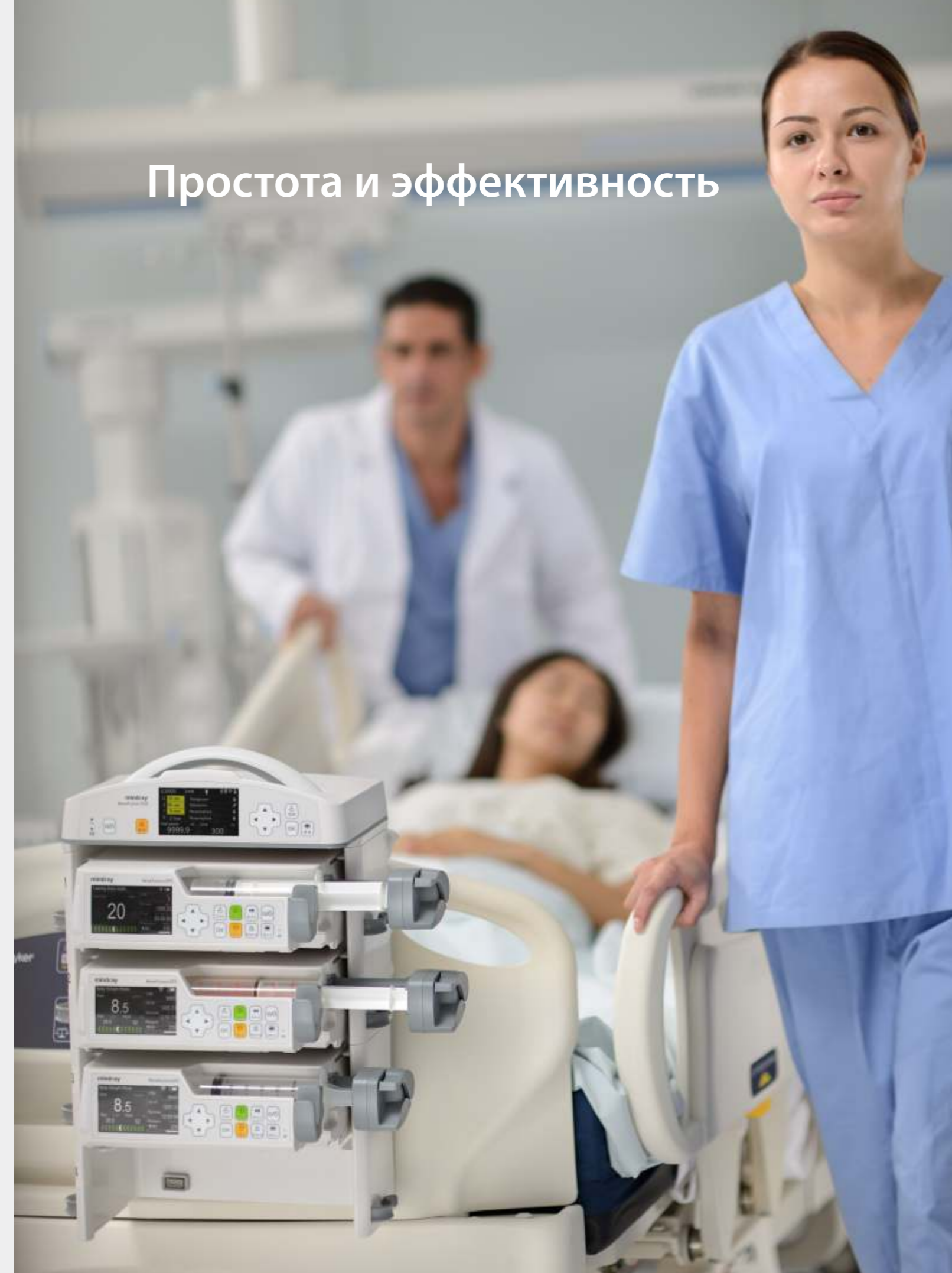
## Крупный индикатор тревоги

Крупный индикатор тревоги на верхней панели помогает сестринскому персоналу оперативно реагировать на экстренные ситуации и гарантирует безопасность пациентов. Фиксированная громкость сигнала тревоги значительно снижает уровень шумов и делает пребывание пациентов в медицинском учреждении более комфортным.

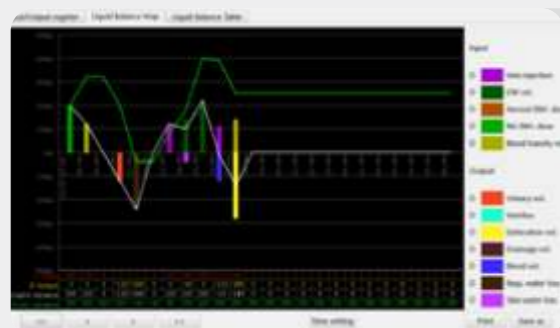


## Дневной и ночной режимы

Система может автоматически переключать все насосы между дневным и ночным режимами, что позволяет сестринскому персоналу осуществлять уход за большим количеством пациентов и делает пребывание пациентов в медицинском учреждении более комфортным.



# Гибкость и безопасность



## Водный баланс

Система BeneFusion DS5 совместима с измерителем потока мочи, обеспечивающим автоматический сбор мочи. Это позволяет улучшить санитарно-гигиенические условия в медицинском учреждении и снизить риск возникновения внутрибольничных инфекций. Кроме того, DS5 Extended WorkStation поддерживает вывод и печать водного баланса, что может пригодиться при оптимизации клинических наблюдений, анализе и диагностике.



## Автоматическое многоканальное реле

В системе используется мощный процессор для расчета данных. Он поддерживает не только загрузку и хранение, но и обработку данных. Сестринскому персоналу не нужно выключать насос для смены препаратов в случае непрерывной инфузии, что позволяет поддерживать постоянную концентрацию препаратов в плазме, сокращает количество сигналов тревоги и проблем, связанных с заменой шприцов.

## Seamless data communication ports



## Сканирование штрихкодов

Наличие нескольких внешних интерфейсов повышает удобство обмена данными. Например, система сканирования штрихкодов позволяет автоматизировать загрузку и проверку рецептов. Сестринский персонал избавлен от необходимости постоянно вводить дозировки препаратов вручную, что поможет предотвратить ошибки дозировки, ускорить реанимацию в экстренных случаях и упростить проведение инфузий.

Вся процедура состоит из 2 шагов.



## Удобство передачи данных

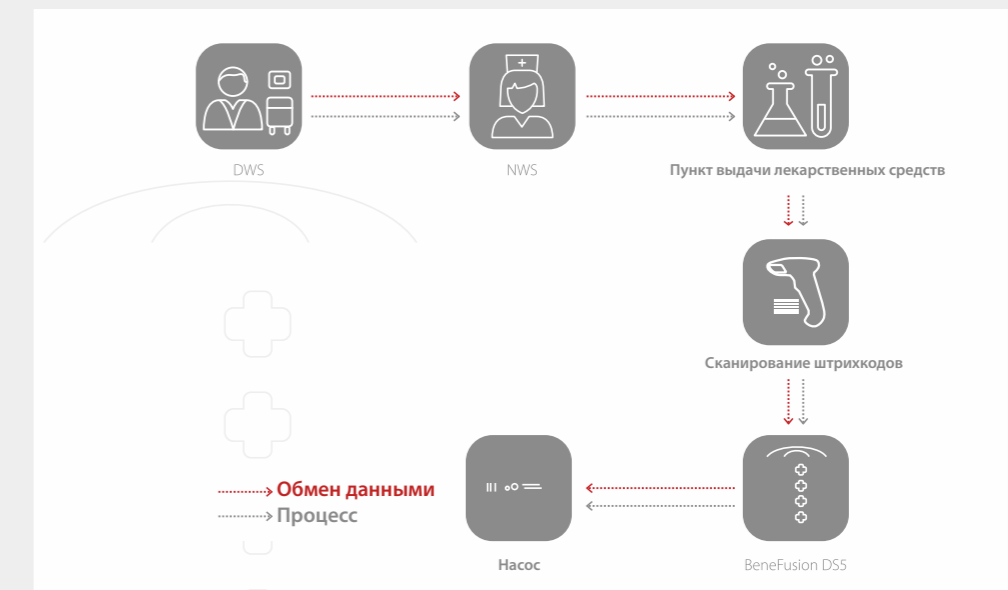
Инфузионный модуль подходит для использования в разных отделениях медицинского учреждения. Все данные о лечении могут автоматически объединяться после передачи данных или автоматической настройки. В док-станции могут храниться до 2000 наборов исторических данных. После подключения док-станции к системе централизованного управления инфузией (CIS) пользователи могут загружать, экспортировать и печатать данные (в формате EXCEL) через накопители USB и по сети для максимальной гибкости и простоты проверки и анализа данных.

# Широкий набор функций



Подключение системы BeneFusion CS5 к Doctor Work Station (DWS) и Nurse Work Station (NWS) значительно повышает удобство и эффективность инфузий.

## Цифровые процессы



Рецепты, проверенные сестринским персоналом, передаются из системы BeneFusion CS5 на прикроватную станцию BeneFusion DSS. После сканирования штрихкода DSS автоматически находит и загружает лекарственный препарат в готовый насос, сразу после чего пользователь может начать инфузию.



BeneFusion DSS можно подключить напрямую к CIS / HIS через проводной или беспроводной интерфейс, а также через BeneFusion CS5. В скором будущем сестринский персонал сможет просматривать информацию о статусе инфузий всех пациентов. Это станет возможно после реализации функции BeneFusion Easy View в CS5. CS5 будет отправлять данные мониторинга в формате HTML в режиме реального времени на сервер, и поэтому информация будет доступна в любое время с любого терминала.